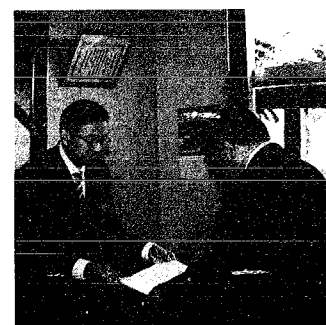




**守りきりありがとう**

このたび  
**東北電力株**  
**巻営業所**  
より街路灯をいただきました。  
村内の要所に設置し、夜間における非行防止や、交通事故防止に役立てたいと考えています。  
ありがとうございます。



**なにかま**

2002年  
全国よさこいサイト  
1-N 柏崎  
どんGALA祭り  
(7月21日)  
に26名で参加。  
見事「鳴子賞」獲得。

県内外からたくさんの方々が参加、全員が賞を頂けるなんて思っていないなかで賞の発表の瞬間、歓声に変わりました。  
始めたきっかけは、昨年1月新聞に味方よさこいソーラン隊が掲載されたものを見て感激し、私達もやってみたくて声があがりテープをゆづり受け始めてから1年3ヶ月となりました。

練習は、毎週金曜日、午後8時～9時30分まで農村環境改善センターで日本舞踊とよさこい踊りと各週毎交互に行っています。  
只今、会では会員を募集しています。

**米の生産者の皆様へ**  
「計画外流通米」の販売には  
**届け出が必要**

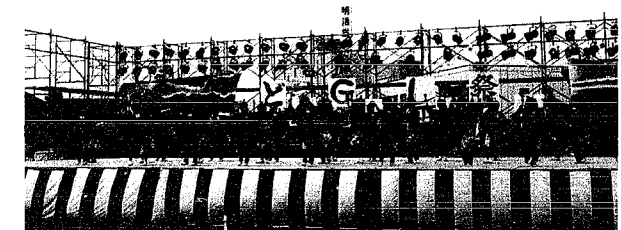
生産者が消費者販売業者などに直接米を販売する場合は、食糧法により食糧事務所から届け出をすることになっております。  
この届け出は、米の流通量や流通実態を把握するために必要なものですので、必ず届け出してください。  
届け出用紙は、農協、役場の窓口にありますので、ご協力をお願いします。  
なお、郵送やファックスによる届け出も受付けています。

**相談所開設日**

◆ 合同相談  
(行政・心配ごと)  
9月10日(火)  
◆ 心配ごと相談  
8月27日(火)

**月潟小唄の会**  
よんごんソールン隊

中高年の皆さん、家の中でじっとしていないで週1回いっしょに良い汗流してみませんか？  
代表 田村恭子(月潟)  
連絡先 ☎375-2263



**村の契約状況**

- ▽ 契約名  
集道1号道路舗装工事
- 契約年月日  
平成14年7月12日
- 契約金額  
3,623千円
- 契約相手  
中之口村 榎宮川組
- ▽ 契約名  
法定外公共物譲与申請業務
- 契約年月日  
平成14年7月12日
- 契約金額  
3,150千円
- 契約相手  
三条市 榎あさひ測量設計事務所
- ▽ 契約名  
第5号消雪用削井工事
- 契約年月日  
平成14年7月23日
- 契約金額  
8,925千円
- 契約相手  
新津市 大和開発興業株
- ▽ 契約名  
月潟村第1処理区分区汚水管渠築造工事(第43工区|54路線)
- 契約年月日  
平成14年7月23日
- 契約金額  
9,030千円
- 契約相手  
月潟村 榎原建設
- ▽ 契約名  
月潟村第1処理区分区汚水管渠築造工事(第44工区|54路線)
- 契約年月日  
平成14年7月23日
- 契約金額  
13,860千円
- 契約相手  
中之口村 榎渡大組
- ▽ 契約名  
月潟村第1処理区分区汚水管渠築造工事(第45工区|58路線)
- 契約年月日  
平成14年7月23日
- 契約金額  
9,975千円
- 契約相手  
中之口村 榎宮川組
- ▽ 契約名  
月潟村第1処理区分区汚水管渠築造工事(第46工区|60路線)
- 契約年月日  
平成14年7月23日
- 契約金額  
14,438千円
- 契約相手  
月潟村 青柳建設株
- ▽ 契約名  
集道2号道路測量設計業務
- 契約年月日  
平成14年7月23日
- 契約金額  
6,510千円
- 契約相手  
白根市 白根測量設計株
- ▽ 契約名  
月潟村第1処理区分区汚水管渠築造工事(第47工区|61|2路線)
- 契約年月日  
平成14年7月23日
- 契約金額  
8,190千円
- 契約相手  
巻町 佐藤建設株
- 予定価格  
6,510千円
- 契約相手  
巻町 榎新潟測量設計社
- ▽ 契約名  
遊歩道4号測量設計業務
- 契約年月日  
平成14年7月23日
- 契約金額  
7,140千円
- 契約相手  
白根市 白根測量設計株
- 予定価格  
7,245千円
- 契約相手  
白根市 白根測量設計株

先月号のP6押印の廃止の中で、下記は県の補助金のため押印が必要でした。お詫び申し上げます。  
○寝たきり老人等寝具乾燥費助成申請書  
○寝たきり老人等寝具乾燥費助成廃止届出書  
○ホームヘルパー派遣申請書  
○ホームヘルプサービス事業に伴う費用負担額減免(猶予)申請書

**県民手帳 2003年版県民手帳**  
予約受付中!  
2003年版県民手帳の予約申込を受け付けています。  
身近で、すぐ役立つ情報が満載な新潟県民のための手帳です。  
色は2色、紺とベージュです。  
1冊 430円  
8月26日(月)までに役場産業課に申し込み下さい。

**ハザ先生のワンポイントレッスン!!**  
「カナダのスイミング」  
Lesson 11  
ドゥーユー スイミング イン カナダ?  
Do you go swimming in Canada?  
カナダではスイミングに行きますか?  
イエスウイーゴー スイミング イン レイクス  
Yes. We go swimming in lakes.  
はい、みずうみに行きます。  
リアリィ ノット イン ザ オーシャン?  
Really? Not in the Ocean?  
本当!海じゃないの?  
ノー ザ アトランティック オーシャン イズ トゥー コールド  
No, the Atlantic Ocean is too cold.  
エニウェイ ゼア アー マニー ビューティフル レイクス イン カナダ  
Anyway, there are many beautiful lakes in Canada.  
いいえ、大西洋は寒すぎるの。だって、カナダには美しいみずうみがたくさんあるんだから。

新規事業のお知らせ  
**食の文化祭**  
～地元の食材を見直そう(飯)～  
とき 平成14年10月27日(日)  
ところ 農村環境改善センター  
☆ 手づくり料理  
☆ やさい市  
☆ 村の特産品展示販売  
主催 月潟村農業振興協議会

**交通事故発生状況 (7月中)**

	発生件数	死者数	傷者数
白根署内	33	0	45
月潟村	0	0	0